

ет уникальность леворукости, обращает внимание на исторический контекст, размышляет о природе творчества.

1. Гладкова, Г. А. Айчынная і сусветная літаратура : вучб.-метад. комплекс для студэнтаў неспец. фак. дзённай і заочнай форм навучання / Г. А. Гладкова ; М-ва адукацыі РБ, УА «ВДУ імя П. М. Машэрава», Каф. беларус. літ. – Віцебск : УА «ВДУ імя П. М. Машэрава», 2008. – 88 с. – URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/2669> (дата обращения: 21.09.2025).
2. Барто, А. Кошка-невидимка / А. Барто. – URL: <https://www.culture.ru/poems/187/koshka-nevidimka> (дата обращения: 21.09.2025).
3. Кутепова, И. Стихи для детей левшей / И. Кутепова. – URL: <https://stihii.ru/2011/04/04/8428> (дата обращения: 21.09.2025).
4. Ковалёв, К. Горжусь порой, что я левша / К. Ковалёв. – URL: <https://stihii.ru/2012/05/22/6382> (дата обращения: 21.09.2025).

СТРАХ КАК ЭМОЦИЯ И ЕГО ЛИТЕРАТУРНОЕ ОТРАЖЕНИЕ (НА ПРИМЕРЕ ОТРЫВКА ИЗ РОМАНА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»)

*Фексистова С.Д., Ксендзова В.В.,
учащиеся 2 курса Полоцкого колледжа ВГУ имени П.М. Машерова,
г. Полоцк, Республика Беларусь
Научный руководитель – Кабылкова А.А., канд. филол. наук.*

Ключевые слова. Страх, эмоция, лексика, художественный образ, сюжет.
Keywords. Fear, emotion, vocabulary, artistic image, plot.

Страх, как универсальный и многогранный человеческий опыт, вызывает интерес исследователей в различных областях знаний. Этот феномен, его природа и механизмы возникновения продолжают быть в центре внимания ученых. Страх – это эмоциональное состояние, возникающее при восприятии угрожающих факторов, и оно побуждает человека к осмыслению и анализу своих переживаний. Страх может стать как поводом для избегания пугающих ситуаций, так и стимулом к их преодолению в случае необходимости.

Тематика страха пронизывает многие аспекты жизни человека, включая литературу, изобразительное искусство, музыку, архитектуру и индустрию развлечений. Страх, будучи важным компонентом человеческого существования, отражает глубинные переживания и внутренние конфликты, что делает его особенно актуальным для изучения.

Цель исследования – изучить особенности отражения страха в классических произведениях русской литературы, где страх становится неотъемлемой частью характеров и сюжетов. Задачи исследования включают изучение понятия страха и его лексических выражений в русском языке, анализ применения лексики страха в литературных произведениях, а также определение влияния страха на эмоциональные состояния персонажей и восприятие читателя.

Материал и методы. На примере отрывка из романа Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание» рассматриваются особенности описания страха как ведущей эмоции. Методы исследования: анализ, синтез.

Результаты и их обсуждение. Страх – состояние крайней тревоги и беспокойства от испуга, от грозящей или ожидаемой опасности, боязни, ужас [2, с. 550].

Некоторые исследователи полагают, что осмысление страха осуществляется на языковом уровне через процесс лексикализации, в ходе которого слово интегрируется в лексикон языка. На начальном этапе эмоция переносится с материального объекта на концептуальное представление о нём, что в дальнейшем приводит к ассоциации этого представления со словом. Слово «страх» имеет общеславянское происхождение и находит соответствия в германских и балтских языках. Например, это слово с первоначальным знач. «оцепенение» сближается с литовским *stregti*, *stregiu* «оцепенеть, превратиться в лед», латышским *stregele* «сосулька» [3, с. 772].

Из данного определения следует, что для полноты раскрытия эмоционального состояния человека используются глаголы, характеризующие неподконтрольные реакции на страх. В формировании лексического значения страха играют роль внутриязыковые факторы, которые представляют собой связи, существующие между словами в системе языка. Смысл слова «страх» раскрывается через абстрактные признаки, такие как опасность, боязнь, испуг, ужас, опасение и беспокойство. Эти термины позволяют выбрать наиболее подходящее слово для точного описания душевного состояния человека.

Чувство страха присуще всем людям. В обычном диалоге люди обычно показывают его с помощью мимики (широкие глаза, поперечные морщины на лбу, дугообразное поднятие бровей и т.д.) или же с помощью различных частей речи. На письме и в литературных произведениях прибегают ко второму способу выражения. Для лучшего описания эмоций используют прилагательные и глаголы. В литературе правильное выражение ярких и острых эмоций очень важно, ведь от этого зависит напряженность произведения и заинтересованность читателя. Людям необходимо переживать чувства и эмоции героя для полного погружения в историю, и русские писатели отлично справились с этой задачей.

В русской литературе страх занимает важное место и проявляется в различных формах, отражая внутренние переживания персонажей. В романе Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание» само слово «страх» встречается 66 раз [1, с. 78–83]. При этом описание страха как чувства встречается на протяжении всего романа. Рассмотрим подробнее один эпизод, когда главный герой, Родион Раскольников, видит страшный сон об убийстве лошади.

В описанном отрывке используется множество слов и фраз, которые передают эмоции страха и тревоги, создавая яркую атмосферу тревожного сна Раскольникова. Эти особенности можно разделить на несколько ключевых аспектов.

Во-первых, выбор слов и их коннотации. Слова, такие как «страшный», «удушливый», «неприятнейшее впечатление», «пьяные и страшные рожи», уже настраивают читателя на негативный лад. Эти термины создают образ угрожающей среды, передавая чувство дискомфорта и страха. Например, «кабак» ассоциируется не только с местом, где пьют, но и с хаосом и насилием, что усиливает ощущение угрозы.

Во-вторых, использование ярких образов. Образы, такие как «толпа разодетых мещанок», «пьяные мужики» и «кляча, которая не может справиться с возом», вызывают симпатию и тревогу. Читатель чувствует, как невинная лошадка становится жертвой жестокости, что усиливает эмоциональную реакцию на происходящее.

В-третьих, действия персонажей и их реакции. Раскольников, будучи ребенком, испытывает страх и беспомощность: он «прижимался к отцу и весь дрожал». Эти физические реакции подчеркивают его уязвимость и детский страх перед агрессивной толпой. Его крики о помощи, такие как «Папочка, что они делают?», демонстрируют глубокую эмоциональную связь с беззащитным животным и его собственное внутреннее смятение.

Также стоит отметить повторяющиеся элементы. Фразы, такие как «смешно», «хотят» и «крики», создают контраст между весельем толпы и трагедией лошадки, усиливая чувство абсурда и ужаса. Этот контраст помогает читателю ощутить всю глубину страха и отчаяния Раскольникова.

Конечная кульминация сна, когда кляча умирает, становится кульминацией страха и беспомощности. Слова «он плачет», «сердце в нем поднимается» и «слезы текут» усиливают это чувство, показывая, как страх переходит в глубокую скорбь и бессилие.

Страх как одна из самых мощных и сложных человеческих эмоций находит свое яркое отражение в литературе, особенно в произведениях Ф.М. Достоевского. В романе «Преступление и наказание» страх становится не только личным переживанием главного героя, но и важным элементом общего сюжета, пронизывая все аспекты его внутреннего мира. Рассмотренный отрывок, в котором Раскольников видит страшный сон о лошади, демонстрирует, как страх может быть связан с детскими воспоминаниями и переживаниями, вызывая глубокие эмоциональные реакции.

Выбор слов и образов в этом отрывке создает атмосферу тревоги и дискомфорта. Употребление таких терминов, как «страшный», «удушливый», «неприятнейшее впечатление»,

настраивает читателя на восприятие угрозы. Образы, вызывающие симпатию, усиливают чувство беспомощности и страха. Эти элементы помогают читателю глубже понять внутренние конфликты персонажа, его уязвимость и страх перед агрессивным миром.

Заключение. Страх в литературных произведениях становится не только личным, но и социальным явлением, позволяющим исследовать человеческую природу и ее темные стороны. Через лексические и образные средства автор может передать сложные внутренние состояния персонажей, обогащая литературное произведение и создавая возможность для глубокого осмысления. Страх как эмоция в итоге способствует развитию сюжета и формированию характеров, открывая новые горизонты для понимания человеческой сущности.

1. Достоевский, Ф.М. Преступление и наказание: роман в шести частях с эпилогом / Ф.М. Достоевский. – М.: Дет. лит., 1987. – 576 с.
2. Ушаков, Д.Н. Толковый словарь русского языка. / Д.Н. Ушаков. – Т. IV. – М.: Издательство Национальных словарей, 1940. – 1552 с.
3. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка / М. Фасмер. – Т. III. – М.: Прогресс, 1971. – 827 с.

СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ЯПОНСКОЙ, РУССКОЙ И БЕЛОРУССКОЙ ТРАДИЦИИ ХОККУ

Хоменко И.Е.,

*студентка 4 курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Гладкова А.А., канд. филол. наук, доцент*

Ключевые слова. Хокку, компаративный анализ, белорусская поэзия, русская поэзия, японская поэзия.

Keywords. Hokku, comparative analysis, Belarusian poetry, Russian poetry, Japanese poetry.

Актуальность исследования обусловлена возрастающим интересом современной филологии к проблемам межкультурной коммуникации и художественного перевода. Японская поэзия, в частности жанр хокку, представляет собой уникальный материал для лингвокультурологического и компаративного анализа, поскольку ее лаконичная форма воплощает глубокие пласты национальной картины мира.

В современной науке недостаточно изучены механизмы адаптации японской поэтической традиции в русскоязычной и белорусскоязычной культурной среде, что определяет научную новизну исследования. Особое внимание уделяется сравнительному анализу не только канонических переводов японских классиков (Мацуо Басё, Ёса Бусон, Ко-баяси Иссэ), но и феномену создания авторских хокку на других языках. Исследование позволяет выявить специфические черты адаптации и трансформации жанра в иной лингвокультурной среде, а также раскрыть особенности национальной интерпретации японской поэтической традиции в русскоязычном и белорусскоязычном дискурсах. Сопоставление этих версий открывает новые перспективы для понимания механизмов межкультурной коммуникации в поэтическом творчестве. Цель исследования – выявить, как именно проявляется народная специфика в белорусских и русских авторских хокку, что позволяет говорить о возникновении двух самостоятельных ветвей развития жанра.

Материал и методы. Материалом для исследования послужили тексты классика белорусской литературы Максима Танка, современного белорусского поэта Владимира Орлова, а также ряда современных русскоязычных авторов (Э. Кларк, Р. Дремичев, Т. Шкодских и др.). В качестве основного метода был избран сопоставительный лингвокультурологический анализ, позволяющий выявить как общие закономерности (трансформация трёхстишия, лаконизм), так и специфические черты, обусловленные национальной картиной мира.